

جەزىرىك ۋە سەن

ئىپىزىت 1976 - ڈىكابردىن چىقۇۋاتىدۇ.

ئەلەق زاتلار

ئەنكاسى

دومەن دولان. (1917- ڈىل).
دۇس قېرىندىشلار، سىلەر تې-
خى يېڭىلا ئەمە لەگە ئاشۇرغان ئۇ-
لۇق ئىنقلاب ئۈچۈن بىز سىلەر-
نى پەقتە تەبرىكلىپلا قالماستىن،
بىلەكى تەشە كەڭر ئېتىشىمىز كې-
رەك. سىلەر ئازاتلىقنى قولغا
كەلتۈرۈپ، يالنۇز نوزەڭلار ئۇ-
چۇنلا ئەمەس، بىلەكى بىزنىڭ بار-

لەغمىز ئۈچۈن، كونا غەربىتىكى
سىلەرنىڭ قېرىندىشلىرىڭلار ئۇ-
چۇن ئەمەك قىلىڭلار.

دۇس قېرىندىشلار سىلەرنىڭ

ئىنقلابىڭلار نۇزىنىڭ ئىلگەرگى
ئىنقلابلىرى توغرىلىق مەغۇرۇ
خاتىرىلەر بىلەن ئۇيقا بىسىپ يات-

قان بىزنىڭ قېدىمىي يېئرۇپىمىز-

نى شويغاتىتى. سىلەرنىڭ ياش-

كۈچلىرىڭلار ئەسرەردىن بۇيابان-

قى مەجبۇرىي ھەرىكەتسىزلىك

داۋامىدا قول تەكسىگەن پېتى

تۇردى، بىز ژۇتىرىپ قويغان پا-

تىنى قولۇڭلارغا ئېلىڭلار ۋە ئى-

سانىيەت ئادىشىپ ژۇرگەن ئىج-

تمائىنى ئادالەتسىزلىك ھەم توھ-

مدت ئورمەندا بىزگە قىؤياش

نۇردىنى چىچىپ تۇرغان يول ئې-

چىپ بېرىڭلارا

بىزنىڭ ئىنقلابىمىز نېسىلى

بۇتۇنلەي ئولۇپ ژۇرگەن

بۇرۇز ئازىيەنىڭ ئىشى بول-

دى. ئۇلارنىڭ ئېغىر ئىللەتلەرى ۋە

سۇرلۇك ياخشىلىقلەرى بار ئىدى،

بۇگۇنلىك تىسۇلىزراتسىيە ئۇ-

لاردىن پەقتە ئىللەتلەرنى: ئېت-

قات فاناتزمى بىلەن ئاچكۈزۈك-

نى مراس قىلىپ ئالدى. سىلەر-

نىڭ ئىنقلابىڭلار ساغلام، قېرى-

داش، ئىنسانىنى، بىز گۈپتەر بول-

مان ئاقۇۋەتلەردىن چېشىقىا قاب-

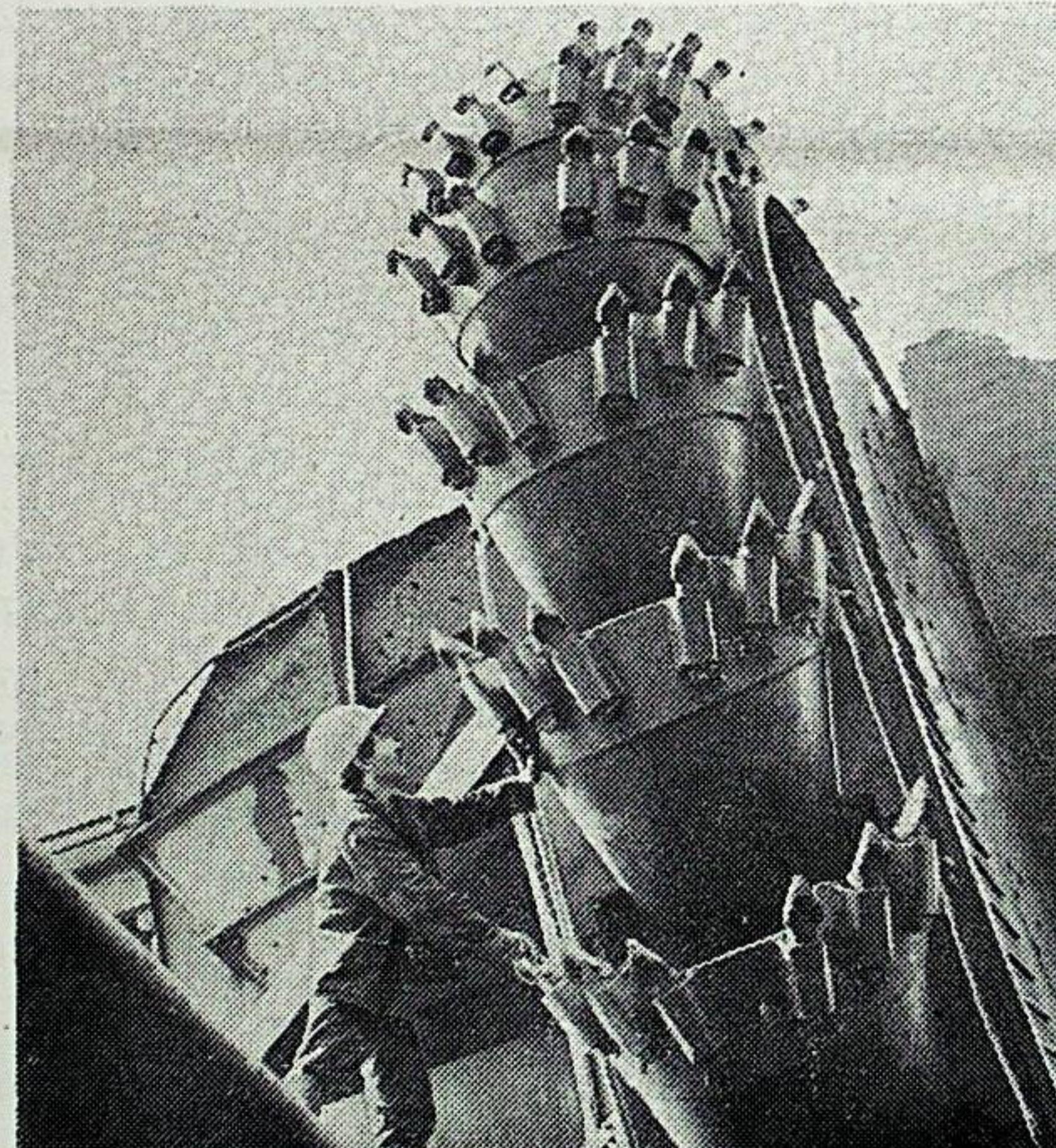
لىيەتلەك ئۇلۇق خەلقنىڭ ئېقىقى-

لاؤى بولۇشىنى خالاييمەن.

تەجىھەمەلەك بىلەن ئىشلەتكە ئىنىڭ
تى 20 مىللەون كىلوۋاتقا يېتى-
لدەغان ناھايىتى ژىرىك بەش
گەرئىس-نى بىرلەشتۈرگەن!
هە... ۋاقتىن چاپسان، ۋاقت
ئۇتۇغلىق، ۋاقت ئۇلۇق... بۇ-
رۇ لمىگەن، تەڭدەشىز ۋەقدۇر.
ئەينى زاماندا قويچى ئاپاڭنىڭ
لەن زىج مۇناسىۋە تىلىك. ئىشلەپ
چىقىرىشنىڭ كولىمى ھازىر ئېلى-
مەزدا چىقىرىلدىغان كومۇرنىڭ
18 پروتسېنتمىغا يەتتى. بىز بۇ
مەلۇماتلارنى سوپۇت قازاقيستان-
ئىڭ ئەفت، گاز ئىشلەپ چىقىر-
گەن مۇئىلىرى. بۇنىڭ قەۋىتىدە
ھەممە ئىشمىزنىڭ تەشكىلاتچىسى
كۆمۈنەمىزنىڭ يەنمۇ يارقىن مە-
رسى ئەفت، گاز ئىشلەپ چىقىر-
شىدىكى تەرەققىياتى بىلەن داۋام
لاشتۇردىغان بولساق بۇگۇنلىكى
ھاياتىمىزنىڭ يەنمۇ يارقىن مە-
سالى بولار ئىدى. ھازىر مائى-
سەتتىڭ شاراپتى، قېرىندىش خە-
لقلەر بىلەن مىللەتلەرنىڭ ئەتتى-
چاقى، خەلقمىزنىڭ ۋە تەپەرۇ-
لگى بار، ئەلۇھەتتە. بۇگۇنلىكى
بۇتۇن پاراۋەنلەكىمىزنىڭ توب
ئاساسى ماھىيەتى مانا شۇنىڭغا

رېمىز حاجىتىگە خىزمەت قىلىۋات-
قان ئولىك، ئوكتەرىدىن بىرۇن
ۋىنىڭ 70 ئىللەنى بەيرىمىگە يې-
قىلىشىپ كېلىۋاتىمىز، توپ ھار-
پىسىدا ئولىلىنىڭ ئەجاپ مۇۋاپ-
پە قىيەتلىرى كۆز ئالدىڭىغا كېلىپ،
قۇچقان يەختىدىن بەھەرەمن بۇ-
لسەن، ئەتتەڭ، تىل - كۆڭلىمىز-
دوك كەڭ، سوز-ھىسىياتىدەك ئوت-
كۈر، قەلەم - خىالىدەك ژۇگەك
بولسا ئىدى، كۆزىمىزدىكى سۇ-
رەتلەر بىلەن ھىسىياتىمىزدىكى

قازاقيستان - ئەجاپىستان



سۇرەتتە: ئېكىباتستۇز كومۇرۇ بەرلەشىسىنىڭ «شىغىسى»
شاختىسىدا ئىشلەكۈچى ياردەمچى ماشىنىست باقىتجان ڈاكىيەت -
مېسىكاۋا توپنىڭ ئەش ئالدىدىكى ئەھۋىنى كۆزدىن كەچۈرمەكتە.

ئۇمۇمىي كولەمى 25 مىللەون
تۇننىغا يەتتى. قويۇن - قۇنجى
قۇتۇق - بەرىكە بولغان قاراتاۋ
ھېكىمەتلەرى ئۆز ئالدىغا بىر ھە-
كایىدە. دېمەك قازاقيستان بۇ كۆنە
گرامىسىدا بەلگۈلەنگەن. سانات-
ئەتنى، ئىجتىمائىي ئەجىتىنى ئەتتى-
ھاياتىمىزنى ژىرىك كومېلىكىلار
ۋە ئىتىنى.

كاغدا باي يەرىنىڭ ئېغىر سا-
ناتىتى تېز ھەم تەڭ بېرلەمەتتە، مۇ-
شۇنىڭ ھەممەرەيتىمىزىدە ما-
شىنلارنىڭ، مېخانىزمالارنىڭ، پىرى-
پورلار بىلەن جايدۇقلارنىڭ ئىككى
مېدىن ئوشۇق خىلى چىقىرىلدى.
بۇلسەن، ئېنىڭ ۋە تاماق ساناتەت - كار-
خانىلىرىنىڭ رەۋاجلىنىشى ئاھايى-
لىنىسىن، ق. ماغىزىي ئوغلى،

دە ئىنقاپلىنىڭ دەسلەپكى ژىلىل-
رىدىن 35 ھەسىسە جىق مەسىۋ-
لات بېرىدى. قازاقيستاندا سانات-
نىت مەھسۇلۇتلەرنى ئىشلەپ چ-
قىرىش نوكتە بەرلەشىسىدا كۆمۈ-
نەھۋال بىلەن سېلىشتۈرگاندا سىك
ھەسىدىن جىق كۆپەيدى. يوق-
تىن بار، باردىن تاغ تۈرگۈزگەن
مۇۋاپەقىيەت دەپ شۇنى ئېپ-
تىشىمىز كېرىك.

كەن ئاتىسى - رەتلىك مېتال-
لۇرگىيە. ئۇنىڭ پۇتەتىس - تۇ-
گەممە مەتەپسى ئالاتىي ۋە جوڭ
غار تاغلىرىدا، مىس، قوغۇشۇن -
سىنک ۋە تىنان ئىشلەپ چىق-
رىشتا قازاقيستان پۇتكۈل ئەتتى-
چاق بويچە ئالدىنىقى نورۇندا تۇ -
دەپ. بالقاش، چېز قازاغان كان -
مېتا لۇرگىيە كۆمبىناتلىرى، ئۇ-
ست - كامسۇ گورسکىي قوغۇشۇن -
سىنک، لېنىڭورسکىي، ئاششىسى،
پۇرتىش پولەپتالل كۆمبىناتلىرى
ئېلىمىز ئىشلەپ چىقىرىشىدا زور
نەھمەتىكە بىگە بولدى. ھازىر -

قى ۋاقتىتا ۋۇلۇر، مۇلەپدىن
سۇرەتتى بىلەن تەرەققىي تاپىماقتا.
قارا مېتا لۇرگىيە ئىشلەپ چىق-
قىرىشدا قازاقيستان داڭقى ئالىمدا
كە مەشھۇر. قازاقي دىيارى
مېنديپلىپىۋە جەدۇللىنى كەڭ يەت-
كەن، بىر پارچە تېشىفا نەچىچ-
لىگەن مەدەن ئېشىچاڭلاغان ئە -
جاپىپ ماكان.

بىزنىڭ جۇمەرەيەت يېقىلى-
خۇ - ئېنپەرگەپتىكا ساناتەت ئەتتى
ۋە ئەتلىك مەركىزى. بۇ تەرەپتىن
ئېلىمىزدا ئۇچىنچى ئورۇنى ئە-
گىلەيدۇ. ئەندى قاراغاندا كۆمۈر
شاختلەرى ئىشلەپ چىقىرىشنى
مېخانىكلاشتۇرۇش دەرىجىسى
تەرىپىدىن پۇتكۈل ئەتتىپقا ئال-
دىنىقى قاتارلىق ئورۇنىدا تۇرۇدى.
ئېكىباتستۇز يېقىلىخۇ - ئېنپەرگە

بىلەن بەرلەكەن ئەنلىغان دولت
تى كەڭ تاشا سەقىشىپ كەڭ
تېرىنىڭ ئېگىسىمىز.
بایلىقىدىن خەلق ياراۋەن
بۇلۇپ بەرلەكەن ئەنلىغان ئەنلىغان
نىڭ كەڭلىكدىن ئېمە پايدا
بۇگۇنلىكى قازاقيستان يەتتە قە-
ۋەتتى يەدر ئاستىنىڭ سۈرلەرى پۇ-
ئۇنلەي ئېچىلغان، كانلىرى دەۋ-

ئۇلۇق بولساڭ، كېچىلىرى بول

نەنملەك ۋەغىن- توي يېقىندا ئېلىمەزنىڭ
پايتەختى موسکوادا، ئالموۇتمدا ۋە ياز-
غۇچىمنىڭ ناتا ماكانى- شەمەي ئوبلاۇسىنىڭ
ئاباي رايوندا ئوتکۈزمىلدى.

مەددەنەيمتىمىز بىلەن ئەدەبەيەتلىك
غۇدورى بولغان م. ئەۋېزۋۇنىڭ توغۇلغان
كۆنى مۇناسىۋىتى بىلەن ئۇيغۇر يازغۇچى-
سى كامال ھاسامىدىنۇۋۇنىڭ ئۇ توغرىلىق
خاتىرىسىنى گېزىتىخانلىرىمىزغا ھاۋالە قى-
لمۇ اتىمىز.

مۇختار ئەۋپازوو جۇملە تۈزۈشىنىڭ مۇ—
كىدەمە لىلگىنى، فىلوسو فىيە لەك ئويىنىڭ چوڭ
قۇرلىغىنى ھىس قىلدىم. شۇنىڭدىك ھەر بىر
سوزنى باشقا سوز بىلەن ئالماشتۇرۇشقا
بو لامايدىغا ئىلغىغا كۆزۈم يەتتى. بەزى ئە-
بارە— جۇملەرنى قازاق تەھرىراتىدىكى
كەسىپداشلار بىلەن مەسىلەتلىك ھەشىمەن ھالدا
قەغەزگە چۈشۈرۈشكە توغرا كەلدى. ئۇلار
ماڭى سەممىيەتلىك بىلەن ياردەم قىلىشتى.
ئەسەرنى ئوقۇۋاتقاندا بازارئەلىنىڭ
سۇرگۇندىن قايتىپ كېلىپ، ئاباي بىلەن
ئۇچرىشىدىغان يېرىدە نېمىشىكىدۇ ۋاقىھەلەر
بىر— بىرىگە باغلىشىپ كەتمەيتتى. يەنە
ئوقۇدۇم، بەربىر. تەرجىمىنى ئەسەرنىڭ
ئەينى بىلەن سېلىشتۇرۇپ تەھرىلتەك قى-
لىشقا كەرىشىپ كەتتىم. ئىشىم يېنىك كې-
تىپ باراتتى. ھېلىقى يەرگە كەلگەندە،
خۇددى جاڭگالدا ئادىشىپ قالغاندەك ئالغا
مېڭىشقا يول تاپالماي قالدىم. چۈشەنمەي—
ۋاتىمەنمبىكىن دەپ، باشلىققا كورسەتتىم.
ئۇمۇ: — هوى، موشۇ يەردە بىر نەرسە
يېتىشىمە يۋاتقاندەك قىلىدۇ. ياخشىسى مۇ—
قاڭنىڭ ئوزىگە تېلىفون بەرگىن. ئاقسا قال-
نىڭ ئۇزى كېلىپ تېپىشماقنى يېشىپ بەر—
مسە، — دېدى.

— سەت بولماسمۇ؟ — دېدىم، ئەيمىنىپ
تۈرغا ئىلغىمنى يوشۇرالماستىن.

مۇشۇ ۋىلنەك 28- سېمتە بىرندە زامانى
مېزىنەك ئۇلۇق يازغۇچىسى، قازاق، سوقۇت
ئەدەبىيەتىنەك كلاسسىگى مۇختار ئومارخان
ئوغلى ئەۋپۇزونىڭ تەۋەللۇدرغا 90 ۋىل
تۇشتى. سىسىرىد يازغۇچىلار ئەقتىپاڭى
باشقارمىسىنەك سېكىرەتار راتى يازغۇچىنىڭ
تۇغۇلغان كۈنىنى خاتىرلەش ئۈچۈن تەي
يىارلمق ھەيمەتىنى قۇرغان ئېدى. بۇ ھەي
ئەتنەك قارارىغا بىنائەن م. ئو. ئەۋپۇزو-
نىڭ 90 ياشقا تولۇشىغا بېغمىشلانغان تەن

بۇنىڭدىن 32 ژىل مۇقىددەم. مەن ئىنسىتتۇتنى نەمدىلا تاماملاپ «يېڭىنىڭلىكىيەت» زەشىرىياتىدا ئەدەبى خادىم بولۇپ ئىشلە-ۋاتاتىقىم. بىر كۈنى مائى «ئاباي» رومانىنىڭ ئىككىنچى كىتاۋىنىڭ تەھرىرلىكى تاپ شۇرۇلدى، بۇنىڭغا بىر تەرەپتىن خوشال بولسام، ئىككىنچى تەرەپتىن ھودۇقۇپ قالىدەم. خوشال بولۇشىمىدىكى سەۋىپ، دۇنياغا تونۇلغان ئەسىرنىڭ ئۇيغۇر تىلىدا چىقىدەغان نەشىرىگە جاۋاپكەر بولۇش، مائى ئوخشاش ياش ئادەمگە كورستىلگەن چوڭ ھورمەت، ئىشەنچە ئېدى. ھودۇقۇشىمىدىكى سەۋىپ، بۇ ئەسىرنى ئۇيغۇر كىتابخانىلىرىغا بەدىيلىكىنى ساقلىغان حالدا، ئەينەن يەتكۈزۈپ بېرەلەيمەنەمۇ، ھوددىسىدىن چەقا لايمەنەمۇ؟ دېگەن تەشۈشىدىن بولغان ئېدى.

رومانتى يەنە ئوقۇپ چىقتىم. ئوقۇش بىلەن تەھرىرلىق قىلىش دېگەن ئىككى تۇر-لۇك نەرسە. ئوقۇغاندا ئەسىرنىڭ ئۇمۇ-مى مەزمۇنىنى چۈشەنسەڭ بولدى. جۇمەلىلەرنىڭ تۈزۈلۈشى، سوز ۋە ئىبارىلەرنىڭ ئوز ئورنىدا ئىشلىتىلىشى پەقەت تەرجىمە جەريانىدا، تەھرىرلىكتە بايقلىمۇ، شۇنداقلا يازغۇچى تالانتىمۇ، روشن كورىنىدۇ. بۇ قېتىم تەرجىمان، تەھرىر كوزى بىلەن ئوقۇشقا توغرى كەلدى. ئوقۇغانسىپرى



لۇك، نەرلەر ۋە نايدىللار كېيىملىرى، يار-
فيومېرىيە، ئېگىلىك تۈۋادىلىرى بولۇملىرى
ئىشلەيدۇ.
سۇرەتتە: ئۇنىڭ ماڭنىڭ تاشقى گورۇنىۋى.

وېتېر انلارغا غەم خود لۇق

بۇ ئويىدە ۋېتپرائىلار ئۇچۇن ھەممە قو—
لايلىق شەرت— شارائىتلار يارتىشىغان. بۇ
بېناتىڭ سەل نېرسىدا سودا كومپلىكسى،
ئوي باشقارمىسى، ئاۋ تو بۇس بېكىتى باز.
شەھەر ئاھالىسى دەم ئالىدىغان ئوكتە بىر
خىيابانى، لېنىن نامىدىكى مەركىزى مەيدان—
مۇ ئۇنىڭغا يېقىن.

غەربىي قازاقستان بويىچە ئەڭ چوڭ
ئۇنىۋېر ماڭ ئۇرال شەھرىدە سېلىمندى. تۇ—
نىڭ كەڭلىگى 5470 كۈادرات مېتر بولۇپ
بۇ يەردە خېرىدارلار ئۇچۇن ئوزۇق— تۇ—

يېڭى ۋېتېراللار ئويىي ئوبلوس مەركى
زىنث نەڭ ھورمەتلەك تۇرغۇنلىرىغا قولاي
لەق شارائىتلار ياراتتى. فرونىزى رايونى سا-
يىلغۇچەلىرىنىڭ ئامانىتى بويىچە ۋېتېراللار
ئويىي سانائەت، قۇرۇلۇش - ترانسپورت
كارخانەلىرىنىڭ خراجىتى ۋە شۇلارنىڭ كۇ-
چى بىلەن بىر ژىلدەن سەل ئارتۇق ۋاقت
ئىچىدە سېلىنىپ پۇتتى.
نەڭ گوزەل مىكرورايوندا زامانىۋىي ئۇ-
لگە بىلەن سېلىنغان ئىككى قەۋەتلەك ئويىدە
ماگازىنلار، ئامانەت كاسىسى، دوختۇرخانا
بىنالىرى جايلاشقان.

گوت مُچنگی دوستوق

من نۇلۇق ۋەزەن نۇرۇشىنىڭ دەدە—
لمەپكى ئايلىرىدىن باشلاپ، ئىككى ۋىلدەئى
دۇشمەن ۋاقىتلەق بېسپ ئالغان يەردە
پارتمزان نۇترەدىدە بولالۇم. قەھرتان
قىشىنىڭ بوران—چاپقاوئىغا، يازنىڭ ئىسىسى—
لمىرىغا قارىماي تېچە—كۈزىرۇز دۇشمەن بى—
لمەن جەڭ قىلدۇق.

سووپت ئىتتىپا قىمنىك بارلىق خەلقلىرى باستۇنچ لارغا قارشى ئۈرۈشقا بمو ئىددىم يو لوپ ئا لاندى. بېلورۇسىيە زىممىدا دۈشەنگە قارشى هەرىكەت قىلغان 2- كلىتىيە پارتسان يو بىگادىسىنىك قولىدا دۇشمەننىك مىڭلىغان ئەسکەولىرى بىلەن ئۆفەتسىپ لەرى ئەجىلىنى تاپتى. مەيدانغا كېتىپ بارغان دۇشمەننىك هەرىسى تېخنىكا بىلەن ئەسکەر لرى جايلاشقان ئېشلۈنلىرى، يۈزلىگەن چا- قىرىم تومۇر يول دېلىسى كاردىن چىقتى. سووپت ۋەتنىگە بولغان مۇھەببەت دۇشمەنگە ئەپرەت يو بىگادا تۈغى ئەتراپ- خا رۇسلار بىلەن بېلورۇسلارنى، ئۇ كرائىن لار بىلەن قازاقلارنى، كوب مىللەتلەك ۋە- تىنەمىزنىڭ باشقا خەلقلىرى ۋە كىللەرنى توپلىدى. قازاقستانلىقلار قانلىق جەڭلەردە قەھرىمانلىق كورستىپ، مەڭگۈلۈك ئۈچ مەسى- شوھەرت قازاندى. ئۇلارنىڭ ئىچىن ئە تو لېگىنۋە، بورس دوكتور وۇرچ، ئە، تلىپۇلىن، پېتىر كوروتچىن، جامال ۋە جىلبېك ئاقادىلوۇلار ۋە ئۇلارنىڭ پارتسان ئۇتە دىدە تۈغۈلغان مايا دېگەن قىزى، ئۇان ناۋىمۇ، ئانا تولى زېنكۈۋ ۋە باشقا نادەم لەر باو.

1941-ئىلى دېكاپر ئېيتىڭ باشلىرى، ئۇتمەيدىغان قوشماق ئوغۇل بولدوق ...

بورانلىق، قەھرتان قىش ئېدى. قارمۇ ئىن
تايىن قېلىن ياققان. ئىزغىرىن شامال پارتى-
ۋاتلاۋىڭ جان - جانلىرىدىن ئوتۇپ، ئۇز
- قوللىرىنى يېرىۋەتتى. ئىسىق كېيم،
ئۇزۇق - تۇلۇك بولسا يوق. كېھللەكتىن
ئازاپ چەكەن پارتىزانلار موگلىۋ ئوبلو -
سى بىلەن سۈلىنىك نوبلۇسىنىڭ چىگا -
دېنىكى مۇستىتساكا يېزىنىڭ يېنى
دېنىكى ئورماندىدا توختىدى. 8-دېكاپر كۇنى
يېقىن ئەتراپتىكى ئەحالە ياشايدىغان جاي
لارنى چارلاپ، ئېنىقلاؤپلىش مەخستىدە
پاۋپل كۆستېنکو، ئەبدىفالىي تولېگىنۇ،
ۋىكتور مىخايلىوۇ ۋە مەن (دۇستلۇرۇم مې
نى يېقىن كورۇپ «ساشا قازاق» دېشەتتى)
مارمۇزوۋىكا يېزىسغا كەلدۈق. يەرلەك نا -
دەملەر بىلەن سوزلىشپ، ئەتراپتىكى ئەد
ۋالنى بىلدۈق. نۇلار بىزنى ئىنتايىن قىزغىن
قارشى ئالدى. نات - چانلارنى بېرىپ نور -
مانغا ئولجا بىلەن يولغا سالدى.

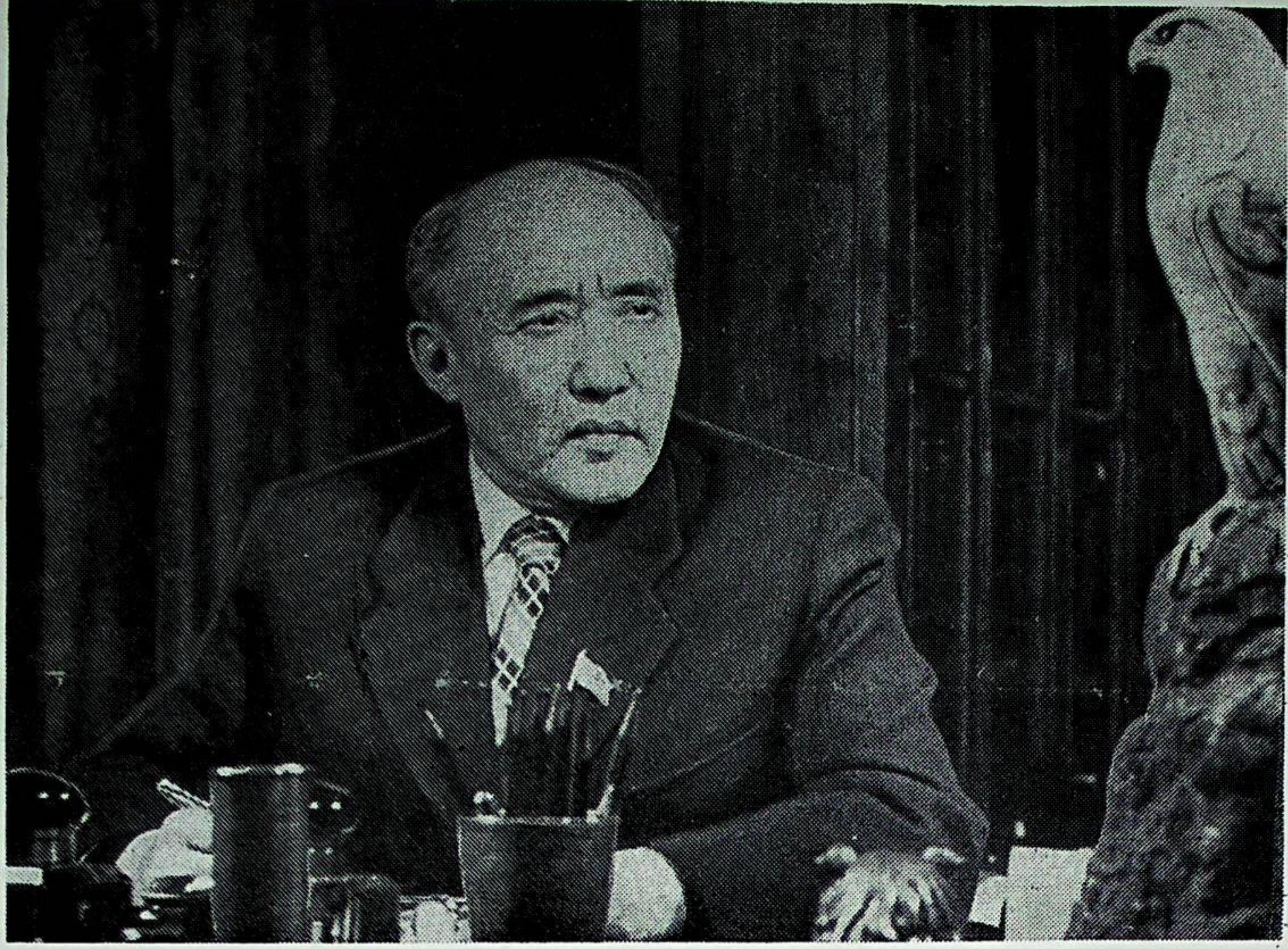
لېكىن نارىلىرىدا ساتقۇن بولغاچقا نۇ
دۇشىمەنگە خەۋەر قىلغان بولسا كېرەك.
مارمۇزوۋىكادىن 3-4 چاقىرىم جايىدىكى نور -
مان نوچۇقچۇلۇغىدا دۇشىمەن بىزنى تو -
ساب ئوق ياغىدۇردى. بىزمو قارشى ئوق
ئاتتۇق. لېكىن دۇشىمەنىڭ كۈچى بېسىم
تېدى. ۋىكتور مىخايلىوۇ بىردىنلا هالاك بول
لەدى. پاۋپل كۆستېنکو ئىككىمىز ئېغىر يا -
ريلاندۇق.

پارتىزانلارنىڭ ئوقلىرى دۇشىمەنلەرنى
ۋىقتىشقا باشلىدى. بىر ۋاقتتا ئەبدىفالىي
تولېگىنۇ دۇشىمەن بولمىيتوچىسىنى گرا -

((تەنەت)) تەكلىپ قىلمىدۇ

ئالموتونىڭ مەركىزىي قىسىدا ئېچىلغان «تەبىت» فېرىلىق زوئىماڭازىنىڭ ۋە تېرىتىلىرىدا بىش قىتەنىڭ فائۇنسى قو- كولوگلىرى بىلەن مۇتەخەسسىلىرىنى .قات يۇلغان. بۇ يەردە ناكۋاربۇم بېلىقلەرنىڭ، ناز نۇچرايدىغان چرايلىق قۇشلار بىلەن سايدىغان كورگەزمىلەرنى ئۇيۇشتۇرۇشغا يۇانلارنىڭ 30 دىن كوبەرەك تۇرى سې كۈزدە تۇتۇلماقتا.

(قاز تاگ)



تارىئىمىي تېلېغۇن قىلىڭ. تەھرىر مۇئەللېپ
بىلەن بىرلىكتە نىشانىسى، نىش پۇختا چى-
قىدۇ.

بىزنىڭ بولىدىكى نىشداشلار ئارىسا
شۇ كۇنىكى گەپ مۇختار نەۋېزۈۋەنىڭ كىچىك
پېيىللەكى، چۈڭقۇر بىلىملىكى ھەققىدە
بولدى.

1955-ئىلىنىڭ ياز ئايلرىدا يۇز بەرگەن
بۇ ۋاقە خۇددى تۇنۇگۇن بولغاندەك،
لېنىن مۇكابىتىنىڭ لازىرىپاتى مۇختار ئاغا
يېنىمغا كېلىپ بېشىمنى سلاۋاتقاندەك تۇ—
سلىدۇ، ماڭى.

كامل هاسامينو،
يازغۇچى.

بەتلەرنى چۈشىرىپ قويغان. ئۆز ئەيمۇنى
ژۇيۇش نۇچۇن بەت نومېرلىرنى توغىرلا-
ۋە تىكەن ...

كېيىن مۇقاڭ ئالدىرىماي نولتىرىپ بۇ
خاتالىقنى قانداق تۇزەش كېرەكلىگىنى ما-
ڭى چۈشەندۈرۈپ بەردى. ئاندىن «بۇ خا-
تانى تاپقان سىزگە رەخمت» دەپ مېنىڭ
قولۇمنى ئېلىپ سەممىي ھالدا قىسپ
قويدى.

—بۇنىڭ ئۇچۇن ئەندى باسمىخانا دىرىپك
تورى بىلەن سوزلىشىشىكە توغرا كېلىۋاتى
لدو، بوبىتۇ. يەنە قانداق سۇنالىڭىز بارە—
ئۇ ماڭى مىنە تدارلىق بىلەن قارىدى.— ما—
بادا ئىش جەريانىدا سوئال توغۇلۇپ قالسا،

- خوش! - دېدى نۇ سوزۇپ. - سىز
قايسىنى ئەنسىتىتۇ تىنى توڭەتكەن؟
- كاڙىيەنىڭ تىل. نەدەبىيات فاكۇ لەپ

تىنىڭ قازاق بولۇمنى، - دەپ جاۋاب بەر-
دەم.
بۇنىڭدىن رازى بولغان چىراي بىلەن مە-
نەۋېزۇق «ئاباي» رومانى كىتاۋىنى، ما-
شىنكىدا باستۇرۇلغان قول يازمىلارنى چ-
قاردى.

— ناخشامدن بېرى نەچچە كىتابىنى ۋا-
راقلاپ كوردۇم، — دېدى نۇ بىر ۋاقىتتا.—
نۇلارنىڭ ھەممىسى خۇددى سىزنىڭ قولى—
ئىزدىكىدەك بولۇپ چىقىتى. باسمىخانىدىكى
ئادەملەر جاۋاپكەرسىزلىكتىن ئوتتۇرىدىكى

يەنە بىر تەرەپتىن كىتابنى كەمتۈك چىزىشقا. بولمايدۇ. قانداق قىلسام. ئېكىن؟ دەپ نويلايمەن، پۇتكۈل بجاۋاپكەرچىلىك مېنىڭ. نۇستىمىدە. خەپ، نۇ ياققا. نويلاپ، بۇ ياققا نويلاپ، ئاخىرى مۇختىار ئەۋېزۈۋۇ. فا تېلېفون بېرىشقا مەجبۇر بولدىم. سا-لامدىن. كېيىن:

— مۇقا، «ناباي» نىڭ تەھرىرى بولىـ
ـەن «مۇنۇ يەردە بىر يەرگە ھېچ چۈشـ
ـە لەمەي، سىزگە تېلېفون قىلىشقا مەجىئۇر
ـ بولۇواتىمەن، كەچۈرسىز؟

- هېچقىسى يوق. كتاب قولۇكىزدا
بولسا، ئوقۇڭى!، - دېدى مۇختار ئەۋپىزوف.
مەن ئوقۇپ بەردىم. ئەتىمالىم، ئەۋپىزوف -
نىڭ ئوزىمۇ چۈشەنمىدى. كتابىنىڭ بەن
نومىرىنى سورىدى. لېكىن بەت نومىرلەرىدە
گەپ يوق ئېدى. قاپتىدىن ئوقۇتتى.
- بۇ قاندالا بەلغىم؟

- بولۇشىنىڭ بىلەرىم، مۇقا، شۇنىڭ تۈچۈن نىزىز -
گە. تېلېفون قىلدىم، ۋاقتىڭىزنى بولۇشكە توغرا كەلدى.

- نۇنداق بولسا، مۇنداق قىلايلى.
ئىشتىن كېيىن مېنى ئاكادېمىيەگە ژىغىنغا
چاڭىرۇ اتىدۇ. مەن نۇزەمدىكى كىتابقا، قول
يازىمىلارغا قاراپ، ئەتە سائات نوندا يې
نىڭىزدا بولسامچۇ؟

مۇقاڭنىڭ مېنىڭ قېشىمغا نۇزى كېلىت

دیغانلیغینئى كۇتىمگەن مەن بۇ ئادەمنىڭ
كەمتارلىغىغا ھەيران قالدىم. قانداق گەپلىـ
شەرمەن دەپ يەنە ھودۇقتۇم. ئەتسىـ
ئىشقا ئادەتتىكىدىن ئەتتىگەن كەلدىم.
نەۋىزۇق نۇچۇن يېنىمغا مەخسۇس نۇرۇـ
لدۇق تەپيارلاپ قويىدۇم. ۋاقت نوتىسچۇ!
ۋولۇم ھېچ ئىشقا بارمايتتى، ژۇرىگىم دۇپـ

م. ئەۋپۇزۇ دېگەن ۋاقتىتا كىرىچ كەلدى. قولىدا پورتىپلى، ھورمەت بىلدۈرۈپ، زۇرنۇ مەدىن تۇرغاندا منىم سالا دىمىھەستى.

قو لومنى ئالدى. ئىشداشلىرىم بىلەن كو-
رۇشتى. يوغان بەستىگە سالماقلق قىياپ-
تى ماس كەلگەن. يانچۇ غىدىن قول ياغلى-
خىنى چىقاردى- دە، كەڭ پېشانسىنى سۇ-
دەتىي.

مددۂ فیضت خەؤەرلەرى

کولخوز فیلم کورسەتمەدۇ
تاغ نارسىدىكى ۋادىدا ئوز-
گەرتىپ قۇرۇشنىڭ دەسلەپكى
قەدەملەرى توغرىلىق پانفليوۋ را-
يونى كىروۋ نامىدىكى کولخوز-
نىڭ كىنو نىشقىقا ازلىرى ستۇد-
يەسى تەرىپىدىن چۈشۈرۈلگەن
«يېڭىچە ھايات» كەچۈرۈشنى باش-
لىدۇق» ناملىق ھوججەتلەك لېنتا
ھېكايدە قىلىدۇ. ئۇ تامااشېبىنى
يېڭى قۇرۇلۇشلار بىلەن، جۇملى-
دىن ئىككى ئۆزۈش باسىپىينى بار
سپورت سارىيى، ئىككى قەۋەتلەك
سودا مەركىزى، 40 قا يېقىن زا-
مانىۋى ئۇسۇلدا سېلىنغان كۋار-
تىرىلارنىڭ قۇرۇلۇشى بىلەن تو-
ئۇشتۇرۇدۇ. کولخوزچىلارنىڭ،
كېپسەس 27- سېپزىدىن كېيمىن
ئىشقا بولغان مۇناسىۋىتىدىكى
ئۇزىگىرىشلەرمۇ كورستىلگەن. ئۇ-
لارنىڭ ھەر بىرى ئوزۇق- تۇلۇك
پروگراممىسىنىڭ ئورۇنلىنىشىغا،
قوشۇۋاتقان ئۇلۇشىنى كوبەيتتى.

کولخوزنىڭ مەركىزى يېپ
زىسىدا ياكى ئېتىزلىقلەرىدا
كورستىلگەن كىنو ئادەملەرنى
ئىنتايىن خوشال قىلدى ۋە ئۇ-
لارنىڭ ئەمگەكىنى سوپۇش روھىنى
ناشۇرۇپ، ئىلاھاملاندۇردى.

لېنتا. ئۆلۈق نو لىتە بىرىنىك 70
زىللەغىغا بېغىشلانغان ھەۋەسکار
كىنو ستۇدىيە لەرنىك نوبلۇسىلىۇق
كۈرۈگىنىك مۇكاپىتىغا سازاۋەر
بولدى. يېڭى ئەسەر يەتتىسى دىكى
ئىلغار ئېگىلىكىنىك كىنو زىلنانام
سىنى تو لۇقتۇردى. بۇ ئېگىلىككە

گىلىرى پات- پاتلا كونسېرت
كورستىدۇ. بىز ئەينه شۇنداق
كونسېرتلارنىڭ بىرنى تاماشە قى-
لىشقا مۇيىھىسىر بولدىق.

نۇرۇن بايقاتلاردا ئالدىنىقى ئو-
رونلارنى ئېگىلىگەن. مانا بۇگۇن
ئۇلار قازاق خەلقنىڭ ناخشىلے-
رىنى ماھىرلىق بىلەن ئورۇنلاپ،
تاماشىبىنلارنىڭ قەلبىدىن چوڭقۇر
ئورۇن ئالدى. بىزنىڭ ياشلار ئەيدى-
نە شۇنداق تالاالت ئېگىلىرى.

يېقىمىلىق ساز، نەپس ناھاڭ
دىللارنى تەۋىرىتىپ، زالدا ئولتۇر-
غان تاماشىبىننى ئوزىگە مەپتۇن
قىلىۋالغان. ئەمگە كىنى، پاراۋەن
تۇرمۇشنى ۋە پاك مۇھەببەتنى
مەدھىيلەيدىغان ناخشىلار كەينى-

ن. ئەمەخاز و ۋە.

دایونی دایغۇر ئۇيغۇر

کوہ زمہ

قازاقستان سىرى رەسمىلار
ئىتتىپاقينىڭ كورگەزمه زالدا
قېرىنداش قاراقالپاقستان جۇمـ
ھۇرىيەتىنىڭ تەسۋىرى سەنەت
نەمۇنلىرىنىڭ كورگەزمىسى داـ

ئۇسسو لىنىڭ مەزمۇننى ئېچىپ
بەرگەندە، چېلىنغان قاتتىق چاـ
ۋاكلار ياش سەنەتچىگە ئىلاham
بەردى. ئاندىن ئۇ خەلق ناخـ
شىلىرىدىن بىرىنى باېغا يەتكۈـ
زۇپ ئورۇنلىدى. ئۇنىڭدىن تاـ
ماشىپىن يەنە ناخشا تەلەپ قىـ

عاندا، مەينۇرام قۇلىغا راۋاپ	نالدى
رايونلۇق مەدەنیيەت ئويىنىڭ	قاراقالپاق تەسۋىرى سەن-
سەنئەت ھەۋەسكارلىرى بېكجان	ئىتى تېخى ياش، ئۇ ئاساسەن
تۈرۈسۈچ بىلەن ئايىسىلۇق ئاقلى	سوۋەت ھاكىمىيەتى ڦىللەر دىلا
بېكۈۋا تاماشىبىنلارغا ياخشى تو—	ۋۇجۇتقا كېلىپ، ئىشتىك سۈر—
نۇش، ئۇلار رايون دائىرسىدىكى	ئەت بىلەن تەرەققى ئەتتى
يېزىلارنى ئارىلاپ، ئوزلىرىنىڭ	ۋە ماھارەت چوققىلىرىنى ئىشەش—
	لمك ئېگىلەۋاتىدۇ.

ئۆكتەپىرى ۋە ئەملانى

بەقەت بىر- بىرىنى ئۇلار قىپ دالدا،
قاۋۇل مەخپىي سىرنى قىلاتتى ئايان:
«بۇ دەقىقە قەدرى- بۇ گۈن قانغا تەڭ»
بۇ دەقىقە- هاييات! بىزگە يول ئاچار.
بەلكى دۇشمن نولۇم ھەلقىدە قىپ جەڭ،
بۇ پەيت سىرىن شۇ دەم نەتمەكچى
تار- مار.

ئۇلار كار قىلالماس، مانا قۇلاق سال،
بىر تال ئوق ئېتلىماس ھەم بۇندىا بۇ گۈن،
يېڭىپ ئوتەرمىز بۇ تۈندىن بىمالال،
ھەتتا چىقارماستىن بۇن بىلەن تۈتۈن.
پەقەت بىر نىشان شۇ، قورشاپ ئېلىشقا-
كازارمىنى بۇ تۈن قاراڭغۇسىدا،
ماڭ بىلەن كۆتكەن تۈنجا يېڭىشقا،
قەسمىيات قىلغانىمەن ئوزەم بىر تەزها».

قاۋۇل ئوز ئىشەنچىن ئاقلار دەممۇ-دەم،
بۇ جاسارەت ئۇندىا دەسلەپ تۈغۈلغان.
كومىسuar ئۇ ھۇشىار، غەيرتى مەككەم،
ئۇلار قەلبىدىن كۈج، سادا ئۇرغۇغان.

شۇ سادا كومىسuar بۇيرىغى ئېدى،
شۇ سادا گۇدوكتا تەكشى ياخىرىدى.
«بۇ تاڭدا قوزغىلىمىز!»-قاۋۇلىنىڭ
دېگەننى،

چاقماق كەبى تېزلىك بىلەن تارىدى.
شۇ مەھەل ئەتراپقا باققان ئەسکەرلەر،
بىر ئۇن چىقارماستىن ھۇجۇمغا ئوتتى.
گوياكى بىر- بىرلەپ گىره لەشكەنلەر،
چەمبەر بولۇپ دۇشمن يولىنى توستى.

شائىر تۈرسۇن قاھارانى چىمكەنتلىك ئىنقىلاپچى قاۋىل داۋىللوو ھەققىدە «ئۈك تەبر ئوغلانى» ناملىق داستان يازدى.

قاۋىل 1916-ئىلى پادشاھنىڭ يەرمانى بىلەن لاشمانىڭدا ئادەم ئالغاندا فېودال - دۇپ خەلقنى قۇراللىق كۈرەشكە باشلىرىلارنىڭ بالىمەرنى ئېلىپ قىلىپ، گادايىلار - ئى توْتۇپ بەرگەن ھاكىمىدارلارنىڭ ئادالەت - سىزلىكىمكە قارشى توُردى. بولۇسلار ئۇنى جازالاپ، سۇرگۇن قىلدى. توُرمىدە ق. دا -

ۋىللوو دۇس ئىنقىلاپچىلىرى بىلەن آونۇش - تى ۋە ئۇلارنىڭ ياردىمى بىلەن قۇراللىق داستاندىن پارچە ھاۋالە قىلىمەز.

ئۇن يەتتىچى ڑىل. كەچ كۈز ئاخشىمى، چىمكەنت سۇر باسقاندۇك نەپەس ئالاتتى. ھايات غۇربەتتە بىر كارۋان ناخشىسى، قاخشىغان كۈلپەتنى زار ئاڭلىناتتى. بۇ ئېغىر قىسىمەتنى ياش تو كۈپ يوقسۇل، ئۆكسۈپ نىدا قىلغان، زارۇ - پەرياتتنى. توْمانلار ياغىمىدىن تاپقايمۇ ئاق يول، كۈرەشچانلار ئالغا دېگەن ھەر ياندىن، - پەقەت موشۇ يولدىن توْغۇلار مەرتلىك، ئۇنىڭ توْتجىسى بىر قاۋۇل ئەمەسمۇ. بۇ گۇن توْن هو كۆمگە كورستىپ ئەرلەك،

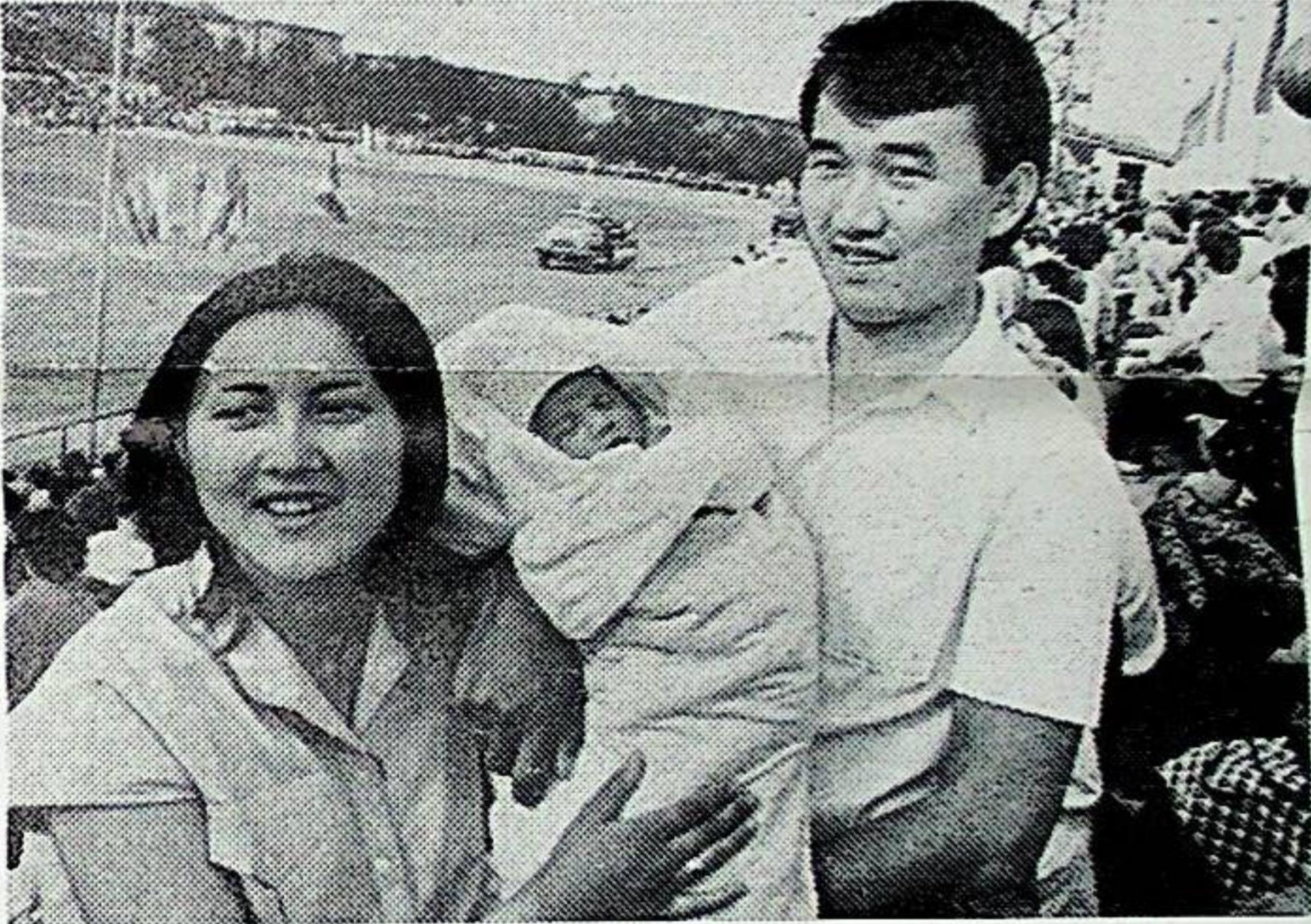
خمتای زۇرنالى چېڭارا يېنىدىكى سوۋېت - خمتاي سودىسى
توغرىلىق

بېمەن، (تاسس.) چېڭارا يېـ
ئىدىكى سودنى ھەر تەرەپلىمە
تەرەققى ئەتكۈزۈش ئىككى تەـ
رەپلىملىك ختايـ سوۋېت سودا
مۇناسىۋەتلەرنى كەڭىيەتىشنىڭـ
مۇھىم يوتىلمىشى بولۇپ ھېساپلىـ
نىدۇ، دەپ يازىدۇ ختايىنىڭ «بېـ
يىتسەزىن رېۋىيۇ» ھەپتىلىگىـ بـ
يىل، بولۇپمۇ ختاي خەلق جۇـ
ھۇرىيەتىنىڭ خەيلۇنجاڭ ئولكـ
سى، شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاۋتونومـ
رايونى بىلەن سوۋېت ئىتتىپاقـ
نىڭ خوشنا رايونلىرى ئوتتۇرـ
سىدا ئوز ئارا پايدىلىق سودىنىڭـ
ناھايىتى چاپسان ئوسۇشى بايـ
قالماقتا.

ختاي موْتەخەسىسىلىرىنىڭ
باھالىرىغا مۇۋاپىق موشۇ ژىلنىڭ
ئاخىرىغىچە خەيلۇن جاڭ ئولكىسى
بىلەن سىسسىر ئوتتۇرسىدىكى
ئېكسپورت - ئىمپورت ئوبېرات
سىيە لەرنىڭ ئۇمۇمىي كولەمى
50 مىللەون شۇپتسارىيە فرانكىغا
33) مىللەون دو للارغا) يېتىدۇ.
بۇنىڭدىن تاشقىرى، دەپ تەكتە
لەيدۇ ژۇرنال، كېلەر ژىلى بۇ
كورسەتكۈچ تېخىمۇ ئوسۇشى
لازىم.

خىتاي خەلسق جۇمھۇرىيىتى
بىلەن سسسىر ۋە كىللەرى شۇنى
داقلالا خەيلۇنجاڭدا كۆكتات ئۆسـ
تۇرۇش بويىچە ئىختىسالاشتۇـ
رۇلغان مەركەزنى قۇرۇش پلانلىـ
رىنى مۇهاكىمە قىلدى، ئۇنىڭ
قۇرۇلۇشغا سوۋېت تەرەپ مەبـ

يېقىمندا بالقاش ئاھالىسى شە—
ھەر قۇرۇلغانلىغىمنىڭ 50 ژىللە—
غەمنى تەنەنلىك ھالدا ئاتاپ ئوت—
تى. شۇ توي ئۇستىمە دۇنياغا
كەلگەن قادر غالى، ئايگول سەتبې—
كۈلەرنىڭ پەرزەنتى گۈلناراغا
تۇغۇلغانلىغى توغرىسىدا گۇۋانًا—
مە داغدۇغۇلۇق ھالدا تاپشۇ—
دۇلدى.



قېرىنداش جۇمھۇریتلىكەردە

يېڭى يېزا تېبىسى مەركىزى
كوب ساھالق پولىكلنلىكىنى، «تېز
ياردهم» ستانسىيەسىنى، ئۇچا-
ستكىلىق سالامەتلەتكىنى ساقلاش
پونكتىلىرىنىڭ تارماقلەرنى پرو-
فلاكتورىلارنى بىرلەشتۈردى -
زامانئۇمى داگنوستىكا جابدۇق
لمىرى بىلەن جابدۇلغان داۋالاش
مەھكىممىسىگە تەجرىبىلىك ۋراچلار
ئىشقا تەكلىپ قىلىندى. ئوبلوس-
ملۇق ئاغرىقىخانىنىڭ، تاجىكستان
پايتەختى كلىنىكلىرىنىڭ مۇته-
خەسسلىرى ئوز مەسلەھەتلەرى
بىلەن داۋاملىق ياردەم بېرىپ
تۈرىدىغان بولىدۇ. تېبىسى مەھكى-
ممىسىنىڭ نىشىدىكى يېتەكچى ئو-
رۇن ئاغرىقلارنىڭ ئالدىنى، ئېلىش-
قا، ئانىلار بىلەن باللارنى قوغ-
داشقا بېرىلمەكتە. سالامەتلەتكىنى
ساقلاش مەھكىممىسى ئېگىلىك مەب-
لىغى ھىساۋىغا قۇرۇلدى.
(تاسىس) .

نەندىمۇ نەمۇنىلىك ئىشلار ئەمە لگە
ئاشۇرۇلماقتا. پات يېقىندا شۇ
مەخسەتكە مۇۋاپق سېلىنىۋاتقان
بىنا پايدىلىنىشقا تاپشۇرۇلدۇ.
شۇ چاغدا ئاھالىغا مەئىشى خىز-
مەت قىلىشنىڭ كوب تارماقلرىنى
ئوز ئىچىگە ئالغان كومپلېكس
خىزمەتنىن ئۇنىملىك پايدىلىنىش
كەڭ يولغا قويۇلدۇ.

ي. تايروق.

كولخۇزدىكى سالامەتلەك خىزمەتى
موسکوۋىسکىي (كۈلىاب ئوب-
مۇسى)، 19—ئاۋگۇست. بۇ گۈن
يېزا قۇرۇلۇشچىلىرى لېنىن نامى-
دىكى كولخۇز ئەمگە كچىلىرىگە
ئۇج قەۋەتلەك ئاغرىقىخانىنىڭ
ئاچقۇچىنى تاپشۇردى. ئۇنىڭ
ئېچىلىشى بىلەن ئېگىلىكتە چوڭ
داۋلاش—پروفلاكتىكىلىق كوم-
پلېكسىنى ۋۇجۇتقا كەلتۈرۈش
تاماملاندى.

يېڭى ئۆسۈل بىلەن
تاشكەنت شەھرىنىڭ لېنىن ۋە
سەپېرتايىا كوجىلىرى قىيىلىشقا
جايدا 17 قەۋەتلەك يېڭى بىنا
قەد كوتەردى. بېنانيڭ توۋەنكى
قىمىغا ئاھالىغا مەئىشى خىز-
مەت قىلىش كومپلېكسى جايلاشت
قان. بۇ يەرده ئىشلەۋاتقان كەر
ۋۇيۇش ۋە دەزمەل سېلىش ما-
شىلىرى گېرمان دېموکراتىك
جۇھۇرىيىتى ۋە چېخوسلۇۋاڭ-
يەدىن كەلتۈرۈلگەن. بۇ ماشىلىار
مەخسۇس بىلىمگە ئېگە شەخسلەر
تەرىپىدىن باشقۇرۇلدۇ. ئاھالىغا
مەئىشى خىزمەت قىلىشنىڭ يې-
ڭىچە ئۆسۈلدا ئىشلەش لايمە-
نىي بويىچە ستۇدىتىلار شەھەر-
چىسىنىڭ چىمباي كوجىسىدا مەخ-
سۇس بېنالار قۇرۇلۇۋاتىدۇ.
خەلققە مەئىشى خىزمەت
قىلىش ئىشنى ياخشىلاش بويىچە
شەھەرنىڭ ساسى رەخىمۇ دابو-